

**PRODUKT-
INFORMATION**

**PRODUCT
INFORMATION**

**INFORMATIONS
DE PRODUIT**

MC 930

Kondensatormikrofon

Condenser Microphone

Microphone à condensateur



beyerdynamic

INHALT / CONTENTS / SOMMAIRE

PRODUKTINFORMATION MC 930

Anwendung	Seite	4
Anschluß	Seite	4
Befestigung	Seite	4
Inbetriebnahme	Seite	5
Einstellen der Vordämpfung	Seite	5
Einstellen der Tiefenabsenkung	Seite	5
Pflege	Seite	5
Service	Seite	6
Ausführung	Seite	6
Lieferzubehör und Zubehör optional	Seite	6
Technische Daten	Seite	8
Frequenzkurve und Richtdiagramm	Seite	9

deutsch

PRODUCT INFORMATION MC 930

Application	Page	10
Connection	Page	10
Installation	Page	10
Setting up and Use	Page	11
Adjusting the pre-attenuation	Page	11
Adjusting the bass roll-off filter	Page	11
Maintenance	Page	11
Service	Page	12
Version	Page	12
Supplied and optional Accessories	Page	12
Technical Specifications	Page	14
Frequency Response Curve & Polar Pattern	Page	15

english

INFORMATIONS DE PRODUIT MC 930

Application	Page	16
Branchement	Page	16
Fixation	Page	16
Mise en service	Page	17
Réglage de la pré-atténuation	Page	17
Réglage de l'atténuation des basses	Page	17
Entretien	Page	17
Service après-vente	Page	18
Modèle	Page	18
Accessories fournies et en option	Page	18
Spécifications techniques	Page	20
Courbe de fréquence & Diagramme de directivité	Page	21

français

PRODUKTINFORMATION MC 930

■ **Sie haben sich** für das Kondensatormikrofon MC 930 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Anwendung

■ **Das MC 930 wird** bei Rundfunk und Fernsehen, in Aufnahme- und Filmstudios sowie auf der Bühne eingesetzt. Es eignet sich hervorragend zur Aufnahme von Chor, Solostimmen, Holz- und Blechblasinstrumenten, Klavier und Saiteninstrumenten sowie als Overheadmikrofon am Schlagzeug.

Anschluß

■ **Das MC 930 hat** einen 3-poligen XLR-Stecker. Sie können es an jeden Mikrofoneingang mit Phantomspeisung (11 - 52 V) anschließen. Erhältliche Anschlußkabel siehe „Zubehör optional“. Ist keine Phantomspeisung vorhanden, können Sie das Netzspeisegerät MSG 248.1 (für 2 Mikrofone) zwischen Mikrofon und Verstärker- bzw. Mischpulteingang schalten.

Befestigung

■ **Zum Lieferumfang des** MC 930 gehört die Mikrofonklammer **MKV 9** für Stative mit 3/8"-Gewinde. Für Stative mit 5/8"-Gewinde können Sie den Gewindeeinsatz herausschrauben (z.B. mit einer Geldmünze).

Zur Befestigung mit der **MKV 9** drücken Sie das Mikrofon MC 930 einfach zwischen die beiden elastischen Backen der Mikrofonklammer. Die MKV 9 ist in sich um 90° drehbar.

Inbetriebnahme

■ **Für Sprach- und Vocal-Aufnahmen** aus kurzer Entfernung sowie für Aufnahmen im Freien empfehlen wir den Windschutz **WS 101**, den Sie einfach auf das Mikrofon setzen.

Einstellen der Vordämpfung

■ **Ohne Vordämpfung beträgt** der Grenzschalldruckpegel des Mikrofons 125 dB. Bei höheren Schalldrücken können Sie mit dem rechten Schiebescalter auf der Vorderseite des Mikrofons eine Vordämpfung von 15 dB zuschalten (Aufdruck -15 dB). Hierdurch erhöht sich der Grenzschalldruckpegel auf 140 dB.

Einstellen der Tiefenabsenkung


■ **Wird das Mikrofon** für Sprach- und Vokal-aufnahmen aus kurzer Entfernung eingesetzt, entsteht eine physikalisch bedingte Anhebung der tieffrequenten Schallanteile, die als Nahbesprechungseffekt bezeichnet wird. Zum Ausgleich des Nahbesprechungseffektes hat das Mikrofon auf der Vorderseite (links) eine zuschaltbare Tiefenabsenkung bei 250 Hz mit 6 dB je Oktave.

Pflege

■ **Zum Reinigen der** metallischen Oberfläche nehmen Sie ein feuchtes, weiches Tuch. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in das Mikrofon läuft.

Den Windschutz WS 101 können Sie in klarem Wasser reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch sollte er vollständig trocken sein.

Service

 **Im Servicefall wenden** Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrophon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Garantieansprüche verlieren.

Ausführungen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MC 930	Kondensatormikrofon, Niere, mit Mikrofonklammer MKV 9 mit 3/8" - 5/8"-Innen- gewinde, für Schaft 19 - 21 mm	465.267
MC 930	Stereo-Set mit 2 gepaarten MC 930, 2 x EA 19/25 und 2 x WS 53 im Kunststoffkoffer	471.968

Zubehör optional

Windschutz

WS 101	Windschutz, anthrazit	111.244
WS 53	Windschutz, klein, anthrazit	436.607

Speisegerät

MSG 248.1	Phantomspeisegerät für sym. und unsym. Eingänge, für 2 Mikrofone.	100.943
-----------	---	---------

Mikrofonklammer

EA 19/25	Elastische Aufhängung 19 - 25 mm, incl. Mikrofonklammer MKV 11	407.194
MAV 800	Clip 3/8" zum Abhängen von Mikrofonen (von Decke)	448.133
MAV 802	Variable Stereohalterung für XY- und ORTF-Aufnahmen	453.323

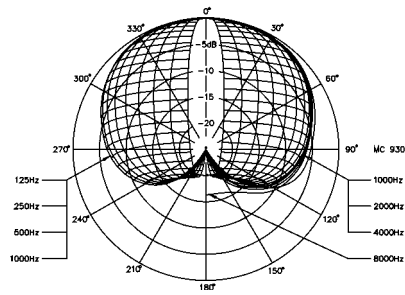
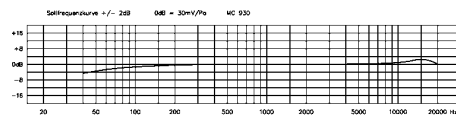
Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MKV 6	Schnellspan-Mikrofon- klammer für Schaft 19 - 32 mm	407.208
Mikrofonkabel		
BMC 05 FM BLK	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 5 m	434.787
BMC 10 FM BLK	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 10 m	434.795
Stative		
GST 400	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,90 - 1,65 m, mit Schwenkarm G 400	421.294
GST 500	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,85 - 1,60 m, mit ausziehbarem Schwenkarm G 500	406.252
ST 400	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,90 - 1,65 m	421.286
ST 500	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,85 - 1,60 m	406.643

deutsch

Technische Daten

Wandlerprinzip	Kondensator
Akustische Arbeitsweise	Druckgradientenempfänger
Übertragungsbereich	40 - 20.000 Hz
Richtcharakteristik	Niere
Feldleerlaufübertragungsfaktor bei 1 kHz	30 mV/Pa
Nennimpedanz	180 Ω
Nennabschlußimpedanz	1000 Ω
Grenzschalldruckpegel bei 1 kHz	125 dB
mit Vordämpfung	140 dB
Geräuschspannungsabstand bezogen auf 1 Pa	71 dB
A-bewerteter Äquivalentschalldruckpegel	16 dB
Tiefenabsenkung	schaltbar, 6 dB/Oktave bei 250 Hz
Spannungsversorgung	11 - 52 V Phantom-speisung
Speisestrom	4,6 mA
Abmessungen	
Länge	128 mm
Durchmesser	21 mm
Gewicht	115 g

Frequenzkurve und Richtdiagramm



deutsch

PRODUCT INFORMATION MC 930

■ **Thank you for** selecting the MC 930 condenser microphone. Please take some time to read carefully through this product information before using the microphone.

Application

■ **Applications for the** MC 930 include broadcasting, recording and film studios and on stage. The MC 930 is suitable for miking choirs, solos, woodwind and brass instruments, piano and string instruments or for overheads on drums.

Connection

■ **The MC 930 is** fitted with a 3-pin XLR-plug. It can be connected to any microphone input with phantom power supply (11 - 52 V). For connecting cables refer to "Optional Accessories". If no phantom power is available, you can use the MSG 248.1 power supply (for 2 microphones) connected between the microphone and the input of the amplifier or mixing console.

Installation

■ **As supplied the** MC 930 includes the **MKV 9** for stands with 3/8" thread. For stands with a 5/8" thread, the thread adapter can be unscrewed using a small coin. To attach to the **MKV 9** clamp the MC 930 should be pressed between the two elastic jaws of the clamp. The MKV 9 can swivel through 90°.

Setting up and Use

■ **When the microphone** is used outdoors or for close vocal miking, we recommend to use the **WS 101** wind screen which can be fitted on the microphone.

Adjusting the pre-attenuation

■ **Without pre-attenuation the** microphone has a maximum SPL of 125 dB. At higher SPL a pre-attenuation of 15 dB can be applied with the right slide switch on the front of the microphone (marked: -15 dB). The microphone can then handle an SPL of 140 dB.

Adjusting the bass roll-off filter


■ **When the microphone** is used for close vocal miking the low frequencies are pre-emphasised, this is known as proximity effect. To compensate for proximity effect, the microphone has on the front (left) a switchable filter giving bass roll-off of 6 dB/Octave at 250 Hz.

Maintenance

■ **For cleaning metal** surfaces, use a soft, damp cloth using only gentle cleansing agents (such as washing-up liquid). Make sure that no water drops into the microphone and do not use any solvent cleaners.

Clean the WS 101 wind screen in clear, warm water. It should be completely dry, before it is used again.

Service

 **Servicing must be** carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will render the guarantee null and void.

Versions

Model	Description	Order #
MC 930	Condenser microphone, cardioid, with MKV 9 microphone clamp with 3/8" - 5/8" internal thread, for microphone shaft diameter 19 - 21 mm.	465.267
MC 930	Stereo-Set with 2 matched MC 930, 2 x EA 19/25, 2 x WS 53 and rugged plastic case.	471.968

Optional Accessories

Wind screen

WS 101	Wind screen, charcoal-grey .	111.244
WS 53	Wind screen,small, charcoal-grey.	436.607

Power Supply

MSG 248.1	Power supply unit for balanced and unbalanced inputs, for 2 microphones. .	100.943
-----------	--	---------

Microphone Clamp

EA 19/25	Elastic suspension 19 - 25 mm, incl. MKV 11 microphone clamp.	407.194
MAV 800	Clip 3/8" for hanging installation of microphones (from the ceiling)	448.133
MAV 802	Multi-purpose mounting for two microphones in stereo recordings	453.323
MKV 6	Microphone clip for shaft diameter 19 - 32 mm.	407.208

Microphone Cables

Model	Description	Order #
BMC 05 FM BLK	Standard microphone cable XLR-XLR, 5 m long	434.787
BMC 10 FM BLK	Standard microphone cable XLR-XLR, 10 m long	434.795

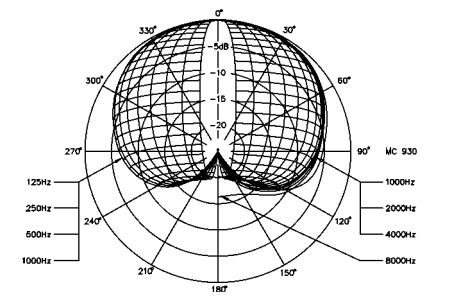
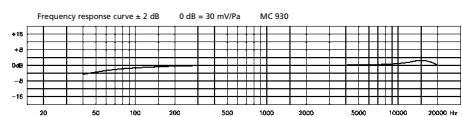
Stands

GST 400	Microphone stand, 3/8", height 0.90 - 1.65 m, with G 400 boom	421.294
GST 500	Microphone stand, 3/8", height 0.85 - 1.60 m, with G 500 boom	406.252
ST 400	Microphone stand, 3/8", height 0.90 - 1.65 m	421.286
ST 500	Microphone stand, 3/8", height 0.85 - 1.60 m	406.643

Technical Specifications

Transducer type.	True condenser
Operating principle.	Pressure gradient
Frequency response.	40 - 20,000 Hz
Polar pattern.	Cardioid
Open circuit voltage at 1 kHz.	30 mV/Pa
Nominal impedance	180 Ω
Load impedance	1000 Ω
Max. SPL at 1 kHz	125 dB (without pre-attenuation) 140 dB (with pre-attenuation)
Signal-to-noise ratio rel. to 1 Pa.	71 dB
A-weighted equivalent SPL.	16 dB
Bass roll-off filter	switchable, 6 dB/Octave at 250 Hz
Power supply.	11 - 52 V phantom power
Current consumption	4.6 mA
Dimensions	
Length.	128 mm
Diameter.	21 mm
Weight	115 g

Frequency Response and Polar Pattern



english

INFORMATIONS PRODUIT MC 930

■ **Nous vous félicitons** pour l'achat du microphone condensateur MC 930 de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Application

■ **Le MC 930 se** prête à la prise de son de haute qualité dans les studios de radio, TV/cinéma et d'enregistrement. Vous pouvez l'utiliser pour la prise des chœurs, voix solo, des instruments à vent en bois ou de cuivre, des pianos et instruments à cordes ainsi qu'en tant que microphone suspendu de type «overhead» pour la prise de batterie.

Branchement

■ **Le MC 930 est** muni d'un connecteur XLR à 3 broches et peut être branché sur n'importe quelle entrée de microphone fournissant une tension fantôme de 11 - 52 V (voir «Accessoires en option» pour des câbles de connexion livrables). Si vous ne disposez pas d'une alimentation fantôme, vous pouvez insérer entre le microphone et l'amplificateur/console de mixage le bloc d'alimentation MSG 248.1 (pour 2 microphones).

Fixation

■ **Le MC 930 est** fourni avec une pince de microphone **MKV 9** pour un pied avec filetage 3/8". Si vous possédez un pied avec filetage 5/8", vous pouvez dévisser la broche filetée, par ex. avec une pièce de monnaie.

Pour fixer le MC 930 avec la pince **MKV 9**, veuillez simplement pousser le micro dans cette pince qui peut être tourné par 90°.

Mise en service

■ **Pour des enregistrements** vocaux de proximité ainsi que des enregistrements à l'extérieur, nous recommandons la bonnette anti-vent **WS 101** qui se place tout simplement sur le microphone.

Réglage de la pré-atténuation

■ **Le niveau de** pression acoustique seuil du microphone est de 125 dB sans pré-atténuation. Pour des pressions acoustiques plus élevées, vous pouvez raccorder une pré-atténuation de 15 dB à l'aide de l'interrupteur à coulisse de droite, situé sur l'avant du microphone (impression - 15 dB). Cette opération permet d'augmenter le niveau de pression acoustique seuil à 140 dB.

Réglage de l'atténuation des basses


■ **Si le microphone** est utilisé pour des enregistrements vocaux de proximité, il se produit une accentuation physique des basses appelée effet de proximité. Pour compenser l'effet de proximité, le microphone est doté sur l'avant (à gauche) d'un dispositif commutable d'atténuation des basses de 6 dB par octave à 250 Hz.

Entretien

■ **Pour nettoyer les** surfaces métalliques, veuillez utiliser un tissu doux humidifié. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un produit de nettoyage doux (par ex., produit pour vaisselle), mais en aucun cas des produits détergeants. Veillez à ce que toute pénétration de l'eau dans le microphone soit évitée.

Le dispositif anti-vent WS 101 peut être nettoyé avec de l'eau claire. Séchez-les avant la remise.

Service après-vente

 **En cas de** nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N'ouvrez jamais le microphone, vous risquerez sinon de perdre vos droits de garantie.

Modèles

Mod.	Description	Art. N°
MC 930	Microphone condensateur, cardioïde avec pince de microphone MKV 9 avec filetage intérieur 3/8" - 5/8", pour corps de 19 - 21 mm . .	465.267
MC 930	Stéréo-Set avec 2 MC 930 adaptés, 2 x EA 19/25, 2 x WS 53 et valise plastique	471.968

Accessoires en option

Bonnette anti-vent

WS 101	Bonnette anti-vent, anthracite	111.244
WS 53	Bonnette anti-vent, petite anthracite	436.607

Bloc d'alimentation

MSG 248.1	Bloc d'alimentation pour entrées symétriques et asymétriques, pour 2 microphones	100.943
-----------	--	---------

Pince de microphone

EA 19/25	Suspension élastique pour corps de 19-25 mm, avec pince de microphone MKV 11	407.194
MAV 800	Clip 3/8" pour installation suspendu de microphones (de la plafond	448.133

Mod.	Description	Art. N°
MAV 802	Fixation variable pour deux microphones pour enregistrement stéréo.	453.323
MKV 6	Pince de microphone (à connexion rapide) pour corps de 19 - 32 mm.	407.208

Câbles de microphone

BMC 05 FM BLK	Câble de microphone standard, XLR-XLR, 5 m.	434.787
BMC 10 FM BLK	Câble de microphone standard, XLR-XLR, 10 m.	434.795

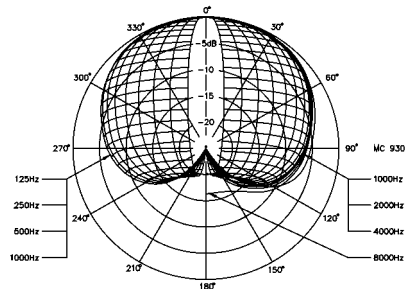
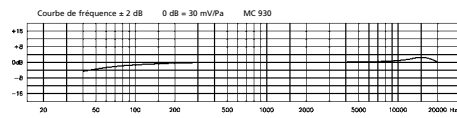
Pieds de sol

GST 400	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,90 - 1,65 m, avec perche G 400.	421.294
GST 500	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,85 - 1,60 m, avec perche télescopique G 500.	406.252
ST 400	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,90 - 1,65 m.	421.286
ST 500	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,85 - 1,60 m.	406.643

Spécifications techniques

Type de transducteur	Condensateur
Principe de fonctionnement acoustique.	Gradient à pression
Bande passante.	40 - 20.000 Hz
Directivité	Cardioïde
Efficacité en champs libre, 1 kHz.	30 mV/Pa
Impédance nom.	180 Ω
Impédance de charge	1000 Ω
Pression sonore max. 1 kHz.	125 dB
avec pré-atténuation	140 dB
Rapport signal-bruit, 1 Pa.	71 dB
Pression sonore, pondérée A	16 dB
Atténuation des basses.	commutable, 6 dB/octave à 250 Hz
Alimentation.	11 - 52 V fantôme
Courant.	4,6 mA
Dimensions	
Longueur.	128 mm
Diamètre.	21 mm
Poids	115 g

Courbe de fréquence et Diagramme de directivité



NOTIZEN • NOTES

beyerdynamic

Germany

Theresienstr. 8
D-74072 Heilbronn
Tel. +49 (0) 71 31 / 617-0
Fax +49 (0) 71 31 / 617-224
E-Mail: info@beyerdynamic.de
www.beyerdynamic.de

United States

56 Central Ave.
Farmingdale, NY 11735
Tel. +1 (631) 293-3200
Fax +1 (631) 293-3288
E-Mail: salesUSA@beyerdynamic-usa.com
www.beyerdynamic-usa.com

Great Britain

17 Albert Drive
Burgess Hill RH15 9TN
Tel. +44 (0)1444 / 258258
Fax +44 (0)1444 / 258444
E-Mail: sales@beyerdynamic.co.uk
www.beyerdynamic.co.uk

DEFB/INC 530 (02.04)/561.975/04h • Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany